

СТИЛИ И ЖИЗНИ ОСЕНЬ 2021

СПОНИЯ



Мидори Ямада
«большая подруга России»



© Yoichi Takahashi/shueisha



На обложке: Валентина Матвиенко и Мидори Ямада
Фото: ©Совет Федерации Федерального Собрания
Российской Федерации

Главный редактор: Масаки Икэгами
Исполнительный редактор: Хиронобу Фудзита
Шеф-редактор: Ютака Комия
Оформление: Кэйко Китамото, Тосиэ Тэрасава, Харуко Кусака
Редакторы-переводчики: Хироюки Хориэ, Федорова Светлана
Координатор: Александра Базденкова
Издатель: © Посольство Японии в России
129090, Москва, Грохольский пер., 27
Телефон: 8(495)229-25-50/51
Организационное содействие:
Global Business Division of The Mainichi Newspapers Co., Ltd.

Содержание

- 3 **Обычаи**
Украшение *коинобори*
Примета японского мая
- 4 **Интервью**
Мидори Ямада
Большая подруга России
- 10 **Кино**
Дружба между народами
Через совместные японско-российские фильмы
- 12 **Регион в подробностях**
Префектура Исикава
- 16 **Поп-культура**
Сила спорта, рождаемая мангой
- 18 **Еда и культура**
Еда для души – рамен
- 20 **Хай-тек**
Цифровая валюта центрального банка
- 22 **Книга**
Идеи Адлера в стиле Достоевского
Переосмысление индивидуальной психологии японским философом
- 24 **Традиция**
Вадайко на всех акцентах
- 26 **Искусство**
Величественная природа, уместяющаяся в горшочке

Ответы на кроссворд 1. СЁГИ 2. ХАТОЯМА 3. ВАСАБИ 4. ХАКУСАН
5. КОИНОБОРИ 6. КАЛЬМАР 7. БАНДЗАЙ 8. ХАТИ 9. КАКИНОХАДЗУСИ
10. БАМБУК 11. КАГА 12. ЖУРАВЛЬ 13. ХИРАГАНА 14. ТОФУ 15. КЭНРОКУЭН
16. КЛЁН 17. ХРИЗАНТЕМА 18. КАБУКИ 19. ИРКУТСК 20. КАТАЯМА
21. КЭНДО 22. СОСНА 23. МАНГА 24. ИЦУКИ 25. САМУРАЙ 26. КАТАНА
27. АНГАРСК 28. ЦУБАСА 29. ВАДАЙКО 30. САКУРА 31. РАМЭН

Оформление и верстка: Happy Japan Co., LTD
Печать: ОАО «Подольская фабрика офсетной печати»
г. Подольск, Ревпроспект 80/42
Адреса для отзывать:
kokusai@mainichi.co.jp; japan-info@mw.mofa.go.jp
Наша страница в Facebook, ВКонтакте и Одноклассниках:
«Посольство Японии в России»
Архив журнала на сайте посольства Японии: ru-emb-japan.go.jp

Мнения авторов являются частными и не обязательно
совпадает с позицией правительства Японии

Украшение *коинобори* ПРИМЕТА ЯПОНСКОГО МАЯ

Ежегодно с конца апреля и первые числа мая в Японии,
в садах частных домов и на балконах многоэтажек, а также вблизи рек можно
увидеть развевающихся на ветру конусообразных тряпичных карпов ярких расцветок.
Эти карпы – символическое украшение *коинобори*, которым 5 мая отмечают День детей.

День детей объявлен национальным праздником и
считается «днем мольбы о здоровье детей и их ро-
сте». Его длинная история уходит корнями в эпоху
Нара (710–794 годы), когда Япония унаследовала из
Китая обычай чествовать мальчиков в день начала
лета по лунному календарю («Танго-но-сэкку»). И
даже теперь многие японцы продолжают отмечать
этот праздник как День мальчиков. (Днем девочек
считается отмечаемый 3 марта праздник Хинамацу-
ри.)



Традиция *коинобори* зароди-
лась в Японии в средний период
эпохи Эдо. Почему же символом
Дня детей стало украшение из
карпов? Это также объясняется
переданным из Китая сказа-
нием, согласно которому карп,
поднимаясь вверх по течению,
становится драконом и достигает
неба, поэтому ассоциируется с
усилиями и сильным духом.

Украшение *коинобори* обычно включает трех
карпов – черного, красного и синего, – каждый из
которых олицетворяет отца, мать и ребенка соответ-
ственно. Использованию этих цветов есть объясне-
ние. Черный карп-отец – это символ центрального

столба-опоры японских строений *дайкоку-басира*,
что в переносном смысле означает «поддерживающе-
го семью отца». Красный цвет матери ассоциируется
с жизненным началом. Синий, которым обозначается
карп-ребенок, говорит о молодости и дальнейшем
росте. Карпов располагают от большего к маленько-
му и иногда увеличивают их количество до
четырех-пяти с прибавлением детей в семействе.

В последнее время торговые ряды, школы, прави-
тельство и другие организации чаще проводят
различные мероприятия, во время которых не
востребованные в качестве украшения жилищ
огромные карпы из ткани развешиваются вдоль рек
и аллей, что создает новый вид с *коинобори*. Этот
вид будто танцующих на ветру карпов стал известен
всему миру как атрибут японского майского пейзажа.

По мере приближения Дня детей в магазинах из
динамиков разносится детская песенка, в которой
поется о «карпах-*коинобори*, поднявшихся поверх
крыш: Черный карп - это отец, синие - дети, все,
забавляясь, плывут...». Услышав эту мелодию, увидев
в городском пейзаже развевающихся на ветру
коинобори, тут и там люди говорят: «Вот уже и май
наступил», «Скоро День детей». День детей и
украшение *коинобори* – та радость, без которой май
для японцев не наступает. ■



Мидори Ямада

БОЛЬШАЯ ПОДРУГА РОССИИ



Начиная с 1991 года и вот уже на протяжении 30 лет в России есть человек, обучающий всех желающих различным японским искусствам – от икебаны и чайной церемонии до живописи в стиле суми-э и искусства традиционного национального танца. Это Мидори Ямада, профессор со-катоку (высшая ступень профессора по икебанае школы Икэнобо). Она воспитала много учеников и в Японии, и в России. Даже сейчас с энтузиазмом устраивает лекции по японской культуре. Во время интервью мы спросили у Ямады-сэнсэй о том, в чем источник энергии, позволяющей ей говорить, что она до сих пор изучает японскую культуру, хотя посвятила этому 60 лет своей жизни, и что она думает о своих русских учениках.

Мидори Ямада

Родилась 15 февраля 1936 года. В 1959 году устроилась на работу в старейшем в Японии универмаге «Мицукоси», затем работала секретарем депутата парламента Японии. С 1978 года начала преподавать икебану и чайную церемонию в Японии. В 1989 году отправилась в Россию изучать русский язык. С 1991 года почти постоянно проживает в Москве, преподает икебану (школа Икэнобо) в России и странах бывшего СССР, а также возглавляет московский филиал школы Икэнобо. С этого же времени каждый год приглашает преподавателей из Японии, проводит выставки и курсы по икебанае. В 1999 году закончила магистратуру филологического факультета МГУ. В 2006 году получила Серебряную чашу – награду МИДАа Японии – за вклад в развитие японо-российских отношений. В 2008 году получила орден Восходящего солнца, Золотые и серебряные лучи от правительства Японии за вклад в деятельность по развитию японской культуры за пределами Японии. В октябре 2021 на III Евразийском женском форуме получила премию «Общественное признание» из рук председателя Совета Федерации Валентины Матвиенко за вклад в распространение японской культуры, в том числе, чайной церемонии садо и икебаны в России и странах бывшего СССР.

– В этом году исполняется 30 лет с тех пор, как Вы начали свою деятельность в России. Что послужило отправной точкой для этого?

– Я приехала в Россию в 1989 году. В то время, когда я посещала языковой курс в Москве в университете, я как-то была на выставке, устроенной академией наук. Возвращаясь оттуда, прошла по рынку, и обнаружила там магазин бамбуковых изделий. А когда заглянула внутрь, мне в глаза бросилась ваза для цветов из бамбука вовсе не европейская на вид, а лаконичная, какую используют в Японии для цветов во время чайной церемонии. Она меня заинтересовала, и я спросила на своем тогда еще ломаном русском языке, для чего ее используют и получила ответ: «Для икебаны». Это вызвало у меня еще больший интерес: значит, в России есть люди, увлекающиеся икебаной. Я стала расспрашивать продавца обо всем этом так, что мы подружились, и рассказала, что сама преподаю икебану в Японии.

Меня попросили: «Научите нас, пожалуйста!». Получив приглашение давать уроки икебаны, сказала, что если найдется место, где их провести, то, конечно же, приду куда-угодно, оставила координаты, как со мной можно связаться. И сразу же мне сообщили, где будет занятие. Это был Дом культуры у метро Чертановская, там собралось 12 человек. Конечно же, я и не думала, что буду преподавать икебану в России в то время, но прочитала лекцию об икебанае, рассказала об истории этого искусства и продемонстрировала основные формы, используя всего лишь одни ножницы. Меня умоляли продолжать эти занятия, и в итоге вышло так, что я предложила проводить занятия при условии, что ученики смогут принести хотя бы ножницы и ножи, любые цветы. И так начала проводить занятия регулярно, раз в неделю. По мере того как моя учеба в университете подходила к концу, приближался срок возвращения в Японию, число участников, т.е. учеников

в группе икебаны с каждым занятием увеличивалось. В ответ на их ожидание продолжить занятия я пообещала вернуться через три месяца: продлила обучение в университете еще на полгода и, оставив вещи в общежитии, вернулась в Японию.

Но и в Японии было много учеников, ожидавших моего возвращения. Я убедила их, что в Японии таких учителей, как я, предостаточно, рекомендовала поискать другого наставника и продолжать занятия с ним. Сама же вернулась в Россию. Прошло уже 30 лет, а они все ждут моего возвращения в Японию. (Смеется.)





– Каким было Ваше первое впечатление, когда Вы только начали обучать икебанае в России?

– Было впечатление, что все ученики так или иначе по-своему понимают икебану. Вместе с тем все аранжировки были в европейском стиле и похожи одна на другую. Их нельзя было назвать икебаной: у них и цветовое сочетание другое, и манера создания пустого пространства также другая. В икебанае есть школа Согэцу, в которой не требуется строгого соблюдения типовых форм, а ценится свободное выражение. Однако я заметила, что и от стиля Согэцу они тоже отличаются и совсем не японские. Каждый раз, когда посещала российскую провинцию, специально заглядывала в цветочный магазин, и в каком городе бы он ни находился, удивлялась тому, что продаются одинаковые по форме букеты. Спросив у продавщицы, где она училась их составлять, неизменно слышала в ответ: «Прошла двухнедельный курс в Германии и получила там сертификат».

Однажды я была на выставке икебаны школы Согэцу, куда меня пригласили, и увидела композицию, напоминающую *рикка*. *Рикка* – это самая старая из форм икебаны стиля Икэнобо, воспроизводящую природный пейзаж. Как человек, занимающейся Икэнобо, я этому обрадовалась, но потом оказалось, что эта композиция сделана по инструкции человека школы Согэцу, поняла, что сделали произведение, скорее, глядя на фотографии. Таким вот было мое первое впечатление о русской икебанае.

– Показы цветочных аранжировок во время празднования 850-летия основания Москвы стали очень ярким событием.

– Для празднования юбилея в Россию приехала делегация из 90 последователей школы Икэнобо, возглав-

ляемая наследником рода Икэнобо, чтобы провести показы и выставки в Москве и в Санкт-Петербурге: в Кремле и в Эрмитаже. Члены делегации безвозмездно передали нам в большом количестве вазы, ножницы и другие инструменты. Благодаря этому, практические занятия икебаной словно вошли в свое русло. В школе Икэнобо существует много типовых форм для аранжировки, и в зависимости от них подбирается ваза. И так как мои ученики стремительно «выросли» в своем умении составлять композиции, каждый раз, возвращаясь из Японии, я стала привозить новые вазы и инструменты.

В Кремле, в самом значимом для России месте, мы смогли при поддержке дочери Юрия Гагарина Елены устроить выставку цветочных композиций и продемонстрировать мастерство главы школы Икэнобо. Единственное, мне было жалко, что на эти мероприятия не было свободного доступа для обычной публики. В то время выбор цветов был невелик, это была эпоха, когда были доступны разве что розы и гвоздики. В качестве подарка из Японии в один из российских ботанических садов были присланы 50 деревьев сакуры, а также японский ирис, пионы, флоксы и другие растения. Эти растения достаточно подросли для того, чтобы их можно было сколько угодно использовать на занятиях и, если не ошибаюсь, троих из моих учеников взяли в штат ботанического сада.

– Вы ведете активную деятельность повсюду на территории бывшего СССР.

– Кроме Дальнего Востока – Владивостока, Сахалина, Камчатки – я каждый год несколько раз направляю моих учеников для проведения практических занятий в Прибалтику и другие места. В восточной Европе, на Украине и в Молдове мы тоже работаем, там есть филиалы, их возглавляют наши люди. Почти в течение двух лет я не могла в достаточной мере

проводить занятия из-за распространения коронавирусной инфекции и была очень огорчена этим. Но в этом году в мае съездила в Молдову. Еще у меня есть планы поехать на выездные занятия в Ригу, Туркменистан и Беларусь, но пока они все откладываются и откладываются.

Кроме этого, благожелательно относятся к икебанае и в Узбекистане. Дружелюбно встречают в Туркменистане: там есть школы с отделением японского языка, они с энтузиазмом занимаются. Они проявляют интерес не только к икебанае, но и живописи *суми-э*: практикуются в рисовании картин на одном листе до тех пор, пока он не станет от чернил черным. Я была также в Иране, и с удовольствием поеду в любую другую страну, потому что люди везде интересуются японской культурой, наслаждаются ей. В Армении, получившей влияние иранской культуры, составляют композиции из цветов в особой атмосфере. Это расширяет мой кругозор.

– А что Вами руководило, когда Вы приняли за преподавание чайной церемонии садо, суми-э, японского танца и других традиционных искусств?

– Думаю, что путь, по которому я шла всю жизнь, как бы с самого начала вел меня

именно в этом направлении. Я родилась в китайском Харбине, в моих детских впечатлениях о городе запечатлелась Европа. Вблизи нашего дома находился универсам «Виктория», и я до сих пор помню тамошние эклеры. А когда наступал вечер, мы катались на конных повозках по кварталу, вдоль дорог которого росли деревья акации, или гуляли по набережной реки Сунгари. Такие у меня сохранились воспоминания.

После войны мы вернулись в Японию и первое

время постоянно переезжали из-за работы отца. Но после того, как мы обосновались в Камакуре, я заново открыла для себя традиционную японскую культуру: параллельно с работой продолжала заниматься чайной церемонией и икебаной, которым начала учиться в студенческие годы.

В чайной церемонии приходилось много чего изучать. Например то, как написать *сикиси* – сезонную каллиграфию с картиной, которая украшает комнату *ёрицуки*, в которой принято приводить себя в порядок перед тем, как войти в комнату для чайной церемонии. Однако Камакура – именно то место, где для этого все есть, и я легко находила наставников, у которых можно учиться в конце недели.

Танцем стала интересоваться благодаря фестивалю Ёритомо, который проводят в синтоистском храме Хатимангу все там же, в Камакуре. Там же начала учиться игре на традиционном японском инструменте *кото*: мне показалось, что это проще, чем научиться играть на пианино. И вот теперь чувствую, что вправду говорят: «Искусство помогает жить».

Больше всего за то, что у меня была возможность изучать различные японские культурные практики,

я благодарна своей матери, которая ласково говорила: «Деньги на занятия – это затраты на будущее». Деньги нужны были на инструменты для икебаны, на выставки цветочных композиций, на чайные церемонии, танцевальные выступления. И сейчас, как подумаю, инвестированы значительные суммы. Потому стараюсь оставить продолжателей своего дела, видя в этом свою обязанность. Мной движет цель передать, делая все возможное, последующему поколению глубину японской культуры.



– Каково Ваше впечатление от учеников в России?

– В отличие от японцев русские – люди открытые, поэтому в некотором смысле сближение тоже происходит иначе, с ними легко общаться. В этом есть и хорошее и плохое. Несмотря на то, что я прожила в России 30 лет, мне как японке бывает хочется сказать: «Если бы я была в этой ситуации, воздержалась бы от такого высказывания». Я думаю, что русским, возможно, трудно понять японский стиль общения, выражаемый пословицей: «Если рыба любит воду, то и вода полюбит рыбу». Это значит, что человек как бы авансом должен проявить дружелюбие и таким образом заранее расположить к себе другого.

Тем не менее, когда я даю надеть кимоно, которое носила, одной ученице, другая обращает на это внимание и начинает ей завидовать. И нужно думать о том, как соблудности ровное отношение ко всем ученикам группы, когда хочется подарить вазу кому-то из учеников и вознаградить его таким образом за старание на занятиях. Возможно, эти случаи возникают в связи с трудностями из-за моего несовершенного русского языка. Если я болею, ученики настолько сильно проявляют заботу обо мне, что я не могу спокойно полежать. Ну и с днем рождения они поздравляют меня всей группой.

– Вы практикуете различные японские искусства. В них заложено стремление к совершенствованию, которое традиционно выражается иероглифом "до", или «путь». Что такое истинный «путь» для Вас?

– Действительно, я изучала разные искусства, имеющие в своем названии иероглиф «путь» или его предполагающие – начиная с икебаны, это и чайная церемония *садо*, и национальный танец, игра на *кото*, другие. Вместе с тем мне хотелось самой красиво написать приглашения и приветственные слова, каллиграфию *сикиси* для сезонного украшения комнаты *ёрицуки*, свиток для ниши, меню для традиционного банкета. Я более 10 лет изучала, как приготовить трапезу *кайсэки* – изысканные японские блюда, которые принято подавать перед чайной церемонией. Я уже

три месяца преподаю этот способ приготовления японских блюд и как раз в эти дни начнутся практические занятия. «Путь» – это для меня совершенство, нечто, конца чего очень трудно достичь, даже когда очень стараешься и пытаешься это сделать.

– Расскажите, пожалуйста, о Ваших дальнейших стремлениях, планах.

– Я много об этом думаю. Мне уже много лет, а в России нет других мастеров ни школы Икэнобо, ни школы Омотэ-сэнкэ. И я беспокоюсь, как будут продолжать свое обучение мои ученики в будущем. Я сама изучала японскую культуру более 60 лет и до сих пор продолжаю это делать. Возвращаясь в Японию и встречаясь со своими давними коллегами, я хорошо понимаю, что даже традиционная культура постоянно меняет свой облик. Та же икебана сейчас меняет свои формы, чтобы более подходить современной архитектуре.

С чайной церемонией тоже все сложно: думаю все время, кто будет учить таинству, которое принято передавать непосредственно от мастера ученику, и как бы решить этот вопрос в ближайшем будущем. Хотелось бы переправить в Россию оставшиеся в Японии предметы для чайной церемонии, раздать их побыстрее ученикам. Однако вот уже два года почтовое сообщение между странами почти остановлено. И я, по правде говоря, с нетерпением жду, когда закончится пандемия и мы вернемся к свободе передвижения и пересылки вещей. Так что я вижу свою задачу в том, чтобы в отпущенное мне время увеличить количество лекций и писать для будущего. ▣

«Чистота и прохлада» традиционной Японии в центре Москвы

В конце сентября состоялась юбилейная выставка Ямада Мидори «Сэй рё – чистота и прохлада» в рамках ежегодного проекта «ИХОН НО БИ». «В Японии вы такой выставки не увидите», – заметил чрезвычайный и полномочный посол Японии в России Тоёхиса Кодзуки на церемонии открытия мероприятия. Уникальность проекта в том, что одно выставочное пространство объединило сразу несколько видов японского «изящного времяпрепровождения». Икебана школ Икэнобо и Согэцу, чайная церемония *тя-но-ю* школы Омотэсэнкэ, живопись тушью *суми-э*, экспозиция кимоно и аксессуаров, объемные фигуры оригами, искусно завязанные платки *фуросики*, вышивка на шарах *тэмари* – все многообразие традиционной японской культуры было представлено под крышей музея декоративного искусства в Москве – медитативно и эстетично.

На выставке были представлены работы группы «Химавари», филиала института Икэнобо в России (Санкт-Петербург), филиала Согэцу в Москве, московского отделения Ikebana International, школы Согэцу МАРХИ и других. Посетителям было предложено не только созерцать работы признанных мастеров, но и самостоятельно прикоснуться к прекрасному в ходе мастер-классов. Наконец, у гостей выставки была уникальная возможность записать свои заветные желания на *танзаку* – полосках бумаги, которые, согласно традиции *мэбари янаги*, привязываются к веткам бамбука или ивы. Далее *танзаку* с желаниями Ямада-сэнсэй планирует отвезти в синтоистский храм Роккакудо в Киото – именно в этом храме зародилась первая школа искусства икебаны в Японии.

«Большая подруга России»

В октябре 2021 на III Евразийском женском форуме, состоявшемся в Санкт-Петербурге, Мидори Ямада получила премию «Общественное признание», которую ей вручила лично председатель Совета Федерации Валентина Матвиенко за вклад в распространение японской культуры, в том числе, чайной церемонии *садо* и икебаны в России и странах бывшего СССР. Во время мероприятия ведущий форума, ректор Академии русского балета имени Вагановой Николай Цискаридзе, представляя Ямада-сэнсэй, назвал ее «автором прекрасной книги о России и большой подругой России». Премия присуждается женщинам за их вклад в устойчивое развитие общества, борьбу за мир, за активную благотворительную и общественную деятельность. В 2021 году премию получили десять женщин. Кроме Мидори Ямада, лауреатами стали также многократная чемпионка по синхронному плаванию, обладательница золотых медалей Светлана Ромашина и всемирно известная оперная певица Хибла Герзмава.



ДРУЖБА МЕЖДУ НАРОДАМИ

Через совместные японско-российские фильмы

Если говорить о кинофильмах совместного японо-российского(советского) производства, многим людям, наверное, прежде всего вспомнится фильм Акиры Куросавы «Дерсу Узала»(1975). Сюжет фильма основан на одноименной повести исследователя Владимира Арсеньева, на его путевых заметках в Сибирь. Роль Арсеньева исполнил Юрий Соломин, Дерсу Урзалы – Максим Мунзук. Этот фильм, получивший премию «Оскар» как лучший иностранный фильм и золотой приз Московского международного кинофестиваля, признан выдающимся.

Это высокохудожественное произведение было создано для того, чтобы внести значительный вклад в развитие культурных связей между Японией и Советским союзом. Как бы возрождая эту идею заново, в последние годы между странами продолжается сотрудничество в сфере кинематографа. В этом материале мы рассказываем о двух фильмах, премьеры которых уже состоялись.

«ИСТОРИЯ ХАТИ И ПАЛЬМЫ»

Режиссер – Александр Домогаров-младший



1977 год. Отправляющаяся в Прагу вместе со своим хозяином немецкая овчарка по кличке Пальма не смогла пройти карантинный контроль и была оставлена на посадочной полосе международного аэропорта «Внуково». Она верит, что однажды хозяин вернется за ней, и каждый день смиренно

ждет у обочины посадочной полосы... В это время собаку замечает 9-летний мальчик Коля (Леонид Басов), ведущий очень замкнутое существование после смерти матери и из-за занятости отца-летчика. Коля с пониманием сочувствует одиночеству Пальмы, к тому времени уже два года живущей в аэропорту, становится ее опекуном и защитником. И потом начинает действовать, чтобы вернуть собаку хозяину, обращаясь за помощью ко многим людям.

В японскую версию фильма в добавление к вышеизложенному вошло несколько сцен с собакой

породы акита, известной как акита-ину.

Став взрослым, Коля (Александр Домогаров), услышав в российских новостях об открытии в японском городе Одатэ музея родины собак породы акита-ину, вспоминает о встреченной в детстве Пальме и одном эпизоде. Пальма подходит к акита-ину, ожидающей посадки на самолет. Кажется, будто эти собаки ждут вместе. Однако рядом с акита-ину оказывается ее ласковый хозяин-японец, они уходят. Пальма провожает их обоих с непревзойденной грустью в глазах. После этого, уже в настоящем, Коля отправляется в префектуру Акита, в город Отадэ вместе со своей внучкой, и там наблюдает трогательную сцену ее общения с акита-ину.

Японское название фильма включает имя Хати – так звали собаку акита-ину, продолжавшую ждать своего хозяина в течение десяти лет с 1925 года у токийской станции Сибуя. Хати, всегда сопровождавшая его по дороге на станцию и обратно, продолжала приходить на станцию, чтобы встретить хозяина, не зная, что его больше нет в живых. В Японии все знают ее как «верную собаку Хатико» и часто используют эту кличку как имя нарицательное для акита-ину.

«В ПЛЕНУ У САКУРЫ»

Режиссер – Масаки Иноуэ. Премьера в марте



2018 год. Ассистентка телепродюсера Сакурако (Дзюнко Абэ) по указанию старшего коллеги Кураты (Такуми Сайто) делала репортаж о русском кладбище в префектуре Эхимэ, в городе Мацуяма, где находился первый в Японии лагерь для

военнопленных. Это стало поводом для решения отправить ее в Россию, но никакого интереса это у Сакурако не вызывает. Однако она узнает от своей бабушки, что ее корни – в России. Юи заглядывает в дневник своей прапрабабушки, переданный бабушкой, и обнаруживает в истории своей семьи связь с русским офицером.

Время действия – русско-японская война. В Мацуяму привезли раненого русского офицера Сорокина (Родион Галюченко), ухаживать за которым стала медсестра Юи (это вторая роль, которую в фильме исполняет Дзюнко Абэ). У Юи на войне погиб младший брат, и в глубине души она не может простить этого русским военным. Однако в это время Япония для того, чтобы страну признали цивилизованной, сознательно соблюдает Гаагскую конвенцию: содержа под стражей привезенных в Японию русских военнопленных, разрешает

свободно передвигаться в окрестностях лагеря, покупать спиртное и прочее, т.е. предоставляет им некоторые удобства. У находящихся на таком особом положении военнопленных завязывается общение с горожанами. Несмотря на то, что Юи ненавидит русских солдат, Сорокин привлекает ее своим уважительным отношением к женщинам и великодушием. Сорокин также, узнав о глубокой печали в душе Юи, старается сделать так, чтобы когда-нибудь это чувство исчезло. Будучи гражданами враждующих стран, они влюбляются в друг друга.

Съемки фильма проходили в городе Мацуяма, в настоящем лагере для военнопленных. Чтобы исполнить роль капитана Василия Бойсмана, туда же прибыл Александр Домогаров. Раненому Бойсману разрешили вернуться на родину, однако он отказался, сказав: «Я буду вместе с подчиненными», и умер от ран в Мацуяме. Впоследствии на его могиле был поставлен бронзовый памятник, на пьедестале которого выгравировано: «Мост российско-японской дружбы». Посетив кладбище, на котором покоится Бойсман и 97 русских военных, Александр Домогаров сказал: «Самое удивительное, что стараниями местных учащихся начальной школы там нет ни одного упавшего листочка». Каждый год на русском кладбище в Мацуяме проводится панихида по погибшим. В 2019 году она прошла в 59-ый раз, и традиция поминовения душ усопших русских здесь продолжается.

По словам главы компании «Хэйсэй Прожект», занимавшейся производством двух фильмов, Юмико Масуды во время церемонии закрытия перекрестного Года Японии и России в 2019 году она беседовала с помощником президента РФ, который сказал: «Япония – соседнее государство, очень важное для нас, и конечно, хотелось бы, чтобы наши культурные связи стали крепче за счет еще одного совместного фильма». Этот неофициальный разговор и стал толчком для работы над двумя совместными российско-японскими фильмами подряд. Неизвестно, как получится, но и сегодня она говорит, что хотела бы сделать еще один совместный российско-японский фильм.

Следующей намечена премьера документального фильма «День, когда пришел “Иртыш”». Эта лента, как и фильм «В плену у сакуры», освещает неизвестные страницы дружеского общения между японцами и русскими во время русско-японской войны. Надеемся, что кинематографисты, унаследовав заложенную в фильме «Дерсу Узала» идею вносить посильный вклад в дружбу двух стран, продолжат снимать новые фильмы, посвященные прекрасным страницам истории и дружбы между гражданами двух государств. ■



Префектура Исикава:

Разноликая местность и исторические связи с городами-побратимами в России

Префектура Исикава находится в центральной части Японского архипелага, на побережье Японского моря. В период Эдо (1603-1868) город Канадзава, нынешний административный центр префектуры, занимал четвертое место по численности населения после таких крупных городов, как Эдо (нынешний Токио), Осака, Киото. Канадзава была местом, в котором богато расцвела культура, за что город стали называть «маленьким Киото». В 2015 году открыта новая линия высокоскоростных поездов синкансэн, непосредственно соединяющая Канадзаву с Токио. Время пути из Токио в Канадзаву сократилось до двух с половиной часов, что резко повысило популярность города и региона среди туристов – как японских, так и иностранных.

Префектура Исикава имеет тесные связи с Россией. Несколько городов этой префектуры поддерживают побратимские связи с российскими городами еще с советского времени. В этот раз мы расскажем об уникальности различных местностей этой префектуры и о том, почему их стоит посетить.



Весна: замок Канадзава. Лето: Сироэн-сэнмайда. Осень: автострада в Хакусане. Зима: парк Кэнроку-эн с конструкциями юкицури

Канадзава

Вокзал Канадзава



Прибывая на вокзал Канадзавы на поезде синкансэн, вы сразу почувствуете атмосферу традиционной Японии. На вокзале звучит мелодия, исполняемая на традиционном японском струнном инструменте *кото*. Есть уголок с традиционными японскими сувенирами, представленными в избытке. Вход вокзала украшают ворота Цудзуми-мон высотой 13,7 метра, в основе которых два массивных столба. Эти ворота создают особую атмосферу для всего вокзального пространства.

В дизайне столбов воспроизведен образ традиционного малого барабана *цудзуми* со шнурами, используемого в местном сценическом искусстве *ногаку*. Вокзал Канадзава входит в список 14 красивейших вокзалов мира. Многие туристы, посещающие город, первым делом после прибытия фотографируются на фоне Цудзуми-мон.

Замок Канадзава и прилегающий к нему парк

В период Эдо центром города был замок Канадзава. Основная часть замка построена в 1583 году правящим родом Маэда, проживавшим в замке до 1869 года. Все строения кроме двух ворот были уничтожены в результате нескольких пожаров, но в 1996 году замок восстановили и открыли для публики. Во время реконструкции была применена старинная японская технология строительства, когда деревянные балки соединяются без использования гвоздей. И это то, на что стоит обратить внимание при осмотре.

Парк Кэнроку-эн

На расстоянии нескольких минут ходьбы находится парк Кэнроку-эн, считающийся одним из

трех самых знаменитых японских садов. Парк получил трехзвездную оценку с рекомендацией в качестве места, в которое «стоит заехать специально» в туристическом путеводителе «Зеленый гид Michelin – Япония» для иностранных туристов, приезжающих в страну.

В саду искусно использована широта пространства и воспроизведены способы садового устройства разных эпох, причем так, что составляют единое целое. Обустройством сада длительное время занимался род Маэда. Большой пруд символизирует огромное море, а созданные в нем острова – мифологические места, в которых живут никогда не стареющие небожители. В эти образы вложена мечта о долголетьи и вечном процветании рода Маэда. Сад привлекает посетителей своими красивыми видами, меняющимися вместе со сменой сезона. Особенно известен зимний вид с *юкицури* – конусообразными защитными конструкциями для деревьев, поддерживающими ветки, чтобы те не сломались под тяжестью снега.

Квартал Хигаси-тягай

В Канадзава это самый известный из трех кварталов *тягай* – традиционных кварталов, развлекающих богатых посетителей танцами, музыкой, чтением стихов и другими видами традиционного искусства. Здесь и сейчас предостаточно кафе и магазинов со сладостями *вагаси*, японской керамикой и прочими милыми вещицами, можно получить удовольствие от еды и покупок в приятной атмосфере. Квартал привлекает туристов своей фотогеничностью. В квартале сохранились постройки эпохи Эдо. Среди них дом «Сима», получивший статус важного культурного достояния Японии. В нем можно приобщиться к чаю *маття*, наслаждаясь видом традиционного японского сада.

Еще в Канадзава стоит посмотреть квартал Нагамати-букэясики с усадьбами, некогда принадлежавшими самураям, квартал Оумитэ с его рынком, куда и сегодня доставляется свежая рыба из Японского моря, и многие другие интересные для туристов места – их в городе много.

Если у вас будет время, то рекомендуем посетить также прибрежный район Ното и находящийся вблизи гор район Кага.



Связи с Иркутской областью

В 2022 году Канадзава отмечает 55-летие с тех пор, как в 1967 году она стала городом-побратимом Иркутска. Иркутская область и префектура Исикава имеют и другие связи: отношения городов-побратимов установлены с 1970 года



Улица Канадзавы в Иркутске

между городами Нанао и Братском, с 1976 года - между Номи (бывший город Нэагари) и Шелеховым, статус дружеских городов с 2017 года имеют города Комацу и Ангарск.

Основание этих отношений положил Сигэки Мори (1910-1989), занимавший должность президента префектурального филиала Общества «Япония – СССР». Он активно развивал дружеские обмены с СССР на гражданском уровне с 1950-х

годов и прилагал усилия по развитию взаимоотношений с Иркутской областью, особенно запомнившейся ему во время поездок по Советскому Союзу. По его завещанию, часть его праха была захоронена на кладбище Шелехова в 1990 году. Там же впоследствии была захоронена часть праха его жены.

Старший сын господина Мори – Ёсиро – стал премьер-министром Японии. После избрания на эту должность он посетил Россию во время своей первой зарубежной поездки в качестве премьера, тогда же встречался с президентом Владимиром Путиным. В марте 2001 года в Иркутске была проведена встреча Ёсиро Мори и Владимира Путина. Главы двух государств вместе посетили кладбище, где покоится прах родителей Ёсиро Мори. В 2013 году во время визита в Россию, говоря о необходимости развивать японо-российские обмены, он заявил о своем намерении завещать захоронение части своего праха на том же кладбище, где покоится прах его родителей.

Ното

Побережье Тирихама



Песчаный пляж протяженностью восемь километров, вдоль которого можно прокатиться на машине или мотоцикле. Из-за того, что песок здесь очень мелкий и влажный, поверхность пляжа гладкая и твердая. Это один из немногих в мире пляжей, по которому можно проехать на машине. Вечером на море можно любоваться закатом солнца за линию горизонта. Место известно как одно из самых живописных в префектуре Исикава.



Большой мост Нотодзима

Рисовые поля Сироёнэ-сэнмайда

На склоне, выходящем на Японское море, вплоть до его берегов одно рядом с другим расположены 1004 небольших рисовых поля. В этом красивейшем пейзаже из полей, чередующихся на склоне словно террасы, ощущается «прообраз Японии». Каждый год в начале мая начинается высадка саженцев риса. Летом поля покрываются свежей зеленью, а осенью, в период сбора урожая, колосятся золотом. Эти поля первыми в Японии получили статус всемирного сельскохозяйственного наследия в июне 2011 года.

Горячий источник Вакура

Квартал вокруг горячего источника Вакура – подходящее место для остановки на ночлег в районе Ното. У источника Вакура, открытого примерно 1200 лет назад, длинная история. В 1880 году на Всемирной выставке минеральных вод в Германии он получил статус «мирового источника третьей степени»: воды Вакуры были высоко оценены на международном уровне за свои превосходные целительные свойства и качество. После того, как вы в полной мере насладитесь за ужином дарами Японского моря, обязательно искупайтесь в этом источнике с видом на залив Нанао.



Квартал горячего источника Вакура и залив Нанао

Кага

Храм Ната-дэра



Гора Хакусан, возвышающаяся в префектуре Исикава, считается одной из трех самых красивых гор Японии. С древних времен она почиталась священной, вокруг нее развивался религиозный культ. Этой горе посвящен возведенный в 717 году буддийский храм Ната-дэра, который и по ныне распространяет учение о почитании природы. На территории храма много зданий, получивших статус важного культурного достояния Японии, а также причудливые скалы Киган-юсэнкё, получившие статус красивейшего пейзажа национального значения. Особенно известна пещера у главного здания храма. Она считается священным местом, пройдя через нее словно через утробу, человек перерождается, очищаясь от греха.

Ущелье Какусэнкэй

Признано самым красивым ущельем региона Хокурику. Можно ходить по прогулочной дорожке длиной 1,3 км, слушать журчание реки, любоваться листьями – зелеными весной и золотыми осенью. Летом вдоль русла реки устраиваются чаепития.



Горячие источники Кага

Одними из лучших горячих источников региона Хокурику считаются те, что в курортном городе Кага.

Здесь четыре источника: горячий источник Ямасиро, называемый «источником долголетия», вода которого полезна даже для питья; источник Яманака в местечке, известном керамическим производством; источник Катаямадзу, расположенный на берегу озера; источник Авадзу с 1300-летней исто-



рией, благодаря которому кожа становится красивой.



Изысканная атмосфера и отличное качество воды издавна притягивали сюда многих деятелей культуры и самурайских военачаль-

ников. Источники Кага любили известные художники. Рекомендуем попробовать разнообразные блюда Кага, в частности, слегка сдавленные суши – *осидзуси* – с морским карасем, ставридой, иваси, скумбрией и другими видами рыб, а также суши, обернутые листьями хурмы – *какиноха-дзуси*.

Изделия прикладного искусства

В префектуре Исикава укоренились различные виды прикладного искусства, в частности, *кага-юдзэн* (изготовление кимоно с применением особого метода крашения), *канадзава-кинпаку* (изделия, украшенные сусальным золотом), керамика *кутани* и *вадзима* и другие, десять из которых признаны национально значимым достоянием и охраняются государством. В префектуре много музеев прикладного искусства и мест, где можно к ним приобщиться, сделав что-то своими руками. Кимоно в стиле *кага-юдзэн* можно взять напрокат и погулять в нем по городу.



СИЛА СПОРТА

рождаемая мангой



23 июля 2021 года в Токио открылись Олимпийские игры, за которыми, затаив дыхание, следила вся планета. Из-за пандемии коронавирусной инфекции, охватившей весь мир, на этот раз Игры были во многом ограничены и сильно отличались от тех, что проходили прежде. Они состоялись благодаря огромному желанию провести безопасные и надежные соревнования, которые бы своим сильным спортивным духом дарили мечту и надежду в это трудное для всех время и остались бы в истории.

Ведь у спорта такая сила есть. Спортсмены смело бросают вызов большим достижениям, хвалят тех, кто во время игры выступил для них соперником. Подобные сцены можно было наблюдать и во время Олимпиады и Паралимпиады в Токио, что пробуждало чувства восторга и поддержки вне зависимости от гражданства и цвета олимпийских медалей, придавало смелости, дарило надежду на будущее.

На самом деле, ощутить силу спорта можно также через спортивные аниме или мангу. В Японии дети с малых лет

лелеют мечту о спортивных достижениях, посмотрев спортивные манга и аниме, восклицают: «Хочу на большие соревнования!», «Хочу сделать так же ловко!». Некоторым из таких детей действительно удается войти в мир профессионального спорта. Те же спортивные манга и аниме пленяют сердца и взрослых. И сегодня мы хотели бы представить японские комиксы-манга и аниме, посвященные спорту, рассказать, за что их ценят.

Прежде всего, это касается спортивной гимнастики, жаркие состязания по которой на токийской Олимпиаде развернулись между Японией и Россией. Самым ярким примером того, как спортивные комиксы влияют на достижения, считается карьера легендарного гимнаста Кохэй Утимуры, победителя в личном многоборье на Олимпиаде 2012 и 2016 годов, серебряного призера Олимпиады-2008, а также шестикратного чемпиона мира по спортивной гимнастике. Утверждают, что стимулом для его спортивных достижений стала манга «Гамба! Лети высоко!» (ガンバ! Fly high), историю которой сочинил гимнаст Синдзи Морисуэ, завоевавший золотую медаль в 1984 году на Олимпиаде в Лос-Анджелесе. Эта манга о том, как гимнаст-новичок, прилагая все старания, растет как спортсмен вместе с друзьями и соперниками, в конце концов получая золотую медаль на Олимпиаде. Утимура сам признает, что, получив

© HIROYUKI KIKUTA/Shogakukan

В Японии продается также манга «THE SHOWMAN», написанная под редакцией спортсмена Кохэя Утимуры. Образ героя - сам Кохэй Утимура.

Слева: Иллюстрация из манги, показывающая прием спортивной гимнастики, сделанная будущим спортсменом Кохэем Утимурой в школьном возрасте

Справа: Финальный поединок за золотую медаль. Гимнаст Утимура на перекладине во время выступления на лондонских Олимпийских играх. (Монтажное фото во время прыжков)

толчок для развития от изображенной в манге сверхспособности героя, заключающейся в том, что тот смотрит вокруг так же, как и выступающий спортсмен, начал развивать у себя умение «читать пространство». Ставший гимнастом под влиянием манги, Утимура завоевал высшие олимпийские награды, как и герой комикса. Приняв участие в токийской Олимпиаде в возрасте 32 лет, он, к сожалению, не прошел отборочных соревнований. Но выступления Утимуры, во время которых он всегда пытается выйти за границы возможного, остались в памяти у многих людей мира.



Выступавший за ЦСКА (Москва) футболист Кэйсука Хонда в детстве тренировался, подражая образу героя манги «Капитан Цубаса». На фото Хонда во время игры за японскую команду.

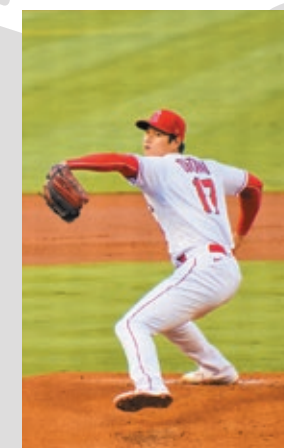
Есть выдающаяся манга и о мире футбола. В 1980-х, т.е. более чем за десятилетие до учреждения японской лиги футбола в 1993 году, в Японии произошел небывалый бум футбола. Главным образом его вызвала манга «Капитан Цубаса» (キャプテン翼). В ней описываются спортивные достижения и личностный рост мальчика по имени Цубаса Одзора, считающегося прирожденным футболистом. Его футбольная карьера, разворачивающаяся как в Японии, так и за ее границами, выглядит мечтой. Благодаря ей японские дети узнали о наслаждении, которое дарит этот спорт, его уникальности, о том, как пышно проходят мировые чемпионаты по футболу, и вместе с главным героем и его соперниками стали грезить о суперигре, а

сам футбол стал чрезвычайно популярным за короткое время. Переведенный на другие языки «Капитан Цубаса» вышел отдельным изданием, появившись в витринах магазинов в 20 странах и регионах, в частности, во Франции, Италии, Испании и Мексике. Снятый по этой истории анимационный телесериал показывали в более 50 странах, что мгновенно привлекло внимание зарубежной публики. Среди фанатов аниме оказались и мировые звезды футбола, о чем не раз говорили публично.

Подобная спортивная манга оказала влияние на игравшего в американской Главной лиге бейсбола



(MLB) 27-летнего Сёхэя Отани, в этом бейсбольном сезоне изменившего ход истории этого вида спорта. Его прозвали *нитору* — так же, как и прием использования двух мечей в восточных боевых искусствах — за то, что он достиг удивительных высот, исполняя роль баттера и питчера одновременно, что в профессиональном бейсболе считается почти нереальным. Когда Отани был старшеклассником, популярная в то время манга «Главная лига» (MAJOR), посвященная бейсболу, была его любимой. Это история о том, как юноша по имени Сигено стал питчером и баттером Главной лиги бейсбола. Как отмечали американские медиа, между героем этой манги и бейсболистом Отани есть немало общего. В частности, они сообщали: «он



Сёхэй Отани, выступающий в американской Главной лиге бейсбола

стал воплощением Сигено в реальном мире», «творит чудеса на игровом поле» и т.п. И примеров таких манги и аниме не счесть — в теннисе, волейболе, фигурном катании, дзюдо и других видах спорта.

В последнее время для спортсменов стало возможным выкладывать собственные видео с пережитым опытом спортивной борьбы на YouTube и других сервисах. Но воз-

можные только в манге или аниме описания решающих спортивных приемов и трогательные юношеские истории героев, шлифующих свое мастерство для того, чтобы выйти на большую спортивную арену, до сих пор не перестают привлекать многих людей. И хотелось бы верить, что дух, передаваемый через спортивные аниме и манга, и в дальнейшем будет придавать людям мужества. ■

Еда для души – рамен



Согласно данным одного частного агентства, на март 2020 года по всей Японии функционировало около 26 500 *рамен-я*, как в Японии называют ресторанчики с лапшой рамен. Чем же хороши *рамен-я*, находящиеся в Японии повсеместно и почему они становятся популярными за рубежом?

Рамен – та еда, в которой японская гастрономическая культура соединилась с китайскими лапшичными блюдами. Считается, что первым *рамен-я* стал ориентированный на японцев китайский ресторанчик «Райрайкэн», открытый в 1910 года в токийском районе Асакуса и предложивший посетителям «Нанкин-соба» и «Сина-соба», то есть нанкинскую и китайскую лапшу. За более чем столетнюю историю лапша распространилась по всей стране, приобретая особенности в зависимости от региона. И стала аутентичным японским лапшичным блюдом, отличающимся от азиатской лапши – будь то китайская или вьетнамская.

Дошло до того, что можно даже нарисовать карту рамена всей Японии, выделив на ней все 47 префектур с собственной лапшой-рамен. Есть также «Музей рамена» – место, в котором можно попробовать рамен из разных мест. Такое особое отношение японцев к лапше сказывается на различных ингредиентах, используемых для лапшичного теста и супа.

Суп важен сам по себе. Им может быть и белый бульон *пайтан* из рыбных или мясных костей, сваренный с овощами, и бульон *тонкоцу-пайтан* из

варенных на сильном огне свиных костей до тех пор, пока не растворятся содержащийся в костном мозге жир и коллаген. Мутно-белый бульон *тори-пайтан* из куриной тушки, грудки и прочего тоже возможен. Есть бульон, который готовят из струганной сушеной рыбы, добавляя разные морепродукты. Приправы к супу – в основном три: соевый соус, соль и паста из соевых бобов *мисо*. Таким образом, исходя из того что с чем сочетается, получаются разнообразные варианты вкуса, такие как например, «рамен с бульоном тонкоцу и солью» или «рамен с бульоном *тори-пайтан* с мисо».

Важно и то, из чего лапша. Так же как существуют разные виды и способы варки у пасты, лапша-рамен тоже различается по сорту, твердости. Лапша может быть так же упругой или с сильным кручением.



1. Тонкоцу-рамен – лапша на основе бульон из свиных костей
2. Сёю-рамен – лапша в супе с соевым соусом
3. Тантанмэн – лапша в остром соусе с мясным фаршем



Фото: SHINYOKOHAMA RAMEN MUSEUM

Можно сказать, что для японцев рамен – это еда для души, но за границей прежде всего стал известен рамен быстрого приготовления. У ресторанчиков *рамен-я* за пределами Японии история пока небольшая. Но даже в ней можно заметить «Тикара-но-мото Холдингс» – компанию из города Фукуока, активно развивающую глобальную сеть ресторанов «Иппу-до» со свиным раменом. Основав в 2008 году первый ресторан в Нью-Йорке, она развивает сеть заведений и в Азии, и в Европе, открыв на июнь 2021 года 283 ресторана в 15 странах.

В России гастрономическая культура становится все более богатой и разнообразной. Какое же место отводится в ней японской лапше-рамен?

Открывшийся в 2015 году в Санкт-Петербурге ресторан «Ярумэн» появился при содействии ком-

пании из Сэндая, развивающей сеть лапшичных «Мэнъя Масамунэ». А в 2018 году в том же городе в качестве первого насыщающего японского *рамен-я* в России открыла заведение своей сети Fujiyama-55 компания из Нагоя, за ним последовал Chou Do Ramen, который, говорят, нацелился также открыть свою лапшичную и в Москве. В последнее время в российской столице настоящий рамен можно попробовать в *рамен-я* под названием KU: – таковых открыто четыре, и в них полно народа.

Как блюдо рамен сейчас дорос до того, чтобы наравне с суши и тэмпурой представлять японскую гастрокультуру. Можно предположить, что *рамен-я* будут все чаще открываться в России и в дальнейшем. Рамен завоевывает популярность не только в азиатских странах, но в Европе и Америке, благодаря насыщенности вкуса бульона, разрабатываемого японцами в течение долгого времени, разнообразию вкусовых добавок для супа, особенностям теста, а также доступной цене и особой атмосфере лапшичных ресторанчиков. И конечно же, хотелось, чтобы вкусом японского рамена, приготовленного по всем правилам, наслаждались и в России. ■



Фотографии предоставлены KU: Рамен-изакая



Цифровая валюта центрального банка

Цифровая валюта – электронные деньги, которые используются вместо банкнот и монет как альтернативная валюта. В основном ее можно разделить на три вида: «частные электронные деньги», выпускаемые какими-либо предприятиями, «криптовалюту», эмитента которой не существует, и «цифровую валюту центрального банка (ЦВЦБ)». Первые два вида цифровой валюты распространились вместе с развитием цифровых технологий и стали широко признаваемыми, а ЦВЦБ пока находится в зачаточном состоянии.

По уровню доверия ЦВЦБ как законная валюта решительно отличается от электронных денег и криптовалюты. Однако, отношение к нововведению и уровень готовности его реализовать различаются в зависимости от страны, так как текущие валютно-финансовые структуры вносят свой общий вклад в устойчивость денежных систем и общества в целом, и для введения ЦВЦБ надо преодолеть разные препятствия для изменения существующей системы. Еще следует решить много задач, такие например, как разработка мер против отмывания денег.

Япония также пока не намеревается выпускать собственную цифровую валюту. Однако с учетом возможного быстрого роста общественной потребности в ЦВЦБ в апреле 2021 года Банк Японии приступил к демонстрационному эксперименту. На его первой стадии (до марта 2022) будет создана системная среда для эксперимента, пройдет наблюдение за основными функциями ЦВЦБ, такими как выпуск денег, их перевод и

возврат в центральный банк. На втором этапе будет использоваться ключевая ставка, будут установлены ограничения по объему владения валютой, а сама ЦВЦБ получит другие дополнительные функции. На заключительной стадии будет осуществлен пилотный проект с участием потребителей и частных предприятий.

В стадии обсуждения находится введение в эксперимент кроме иены таких валют, как рубль, доллар, евро.

Между тем, в октябре 2020 года первую в мире цифровую национальную валюту – баконг – начала использовать Камбоджа. В этом проекте участвовал японский стартап, которому чуть больше четырех лет – компания «Сорамицу» (Токио). Глава компании «Сорамицу» Кадзумаса Миядзава открыто рассказывает о своем опыте в мире цифровых технологий в книгах и считает, что изобретенный в Японии блокчейн, осуществленный для запуска первой цифровой национальной валюты баконг, способен изменить мир.



Национальный банк Камбоджи

Как все начиналось

В декабре 2016 года «Сорамицу» по прямой рассылке в соцсетях получила сообщение, подписанное: «национальный банк». В его тексте сообщалось: «Мы хотели бы выпустить цифровую валюту. Надеемся на вашу поддержку в этом проекте». Подумали, что это фальсификация, но оказалось, что это действительно исходило из настоящего Национального банка Камбоджи. Основатель «Сорамицу» Макото Такэмия, сменивший американское подданство на японское, бывал в то время с презентациями и в Нью-Йорке, и на конференциях в швейцарском Давосе. «Возможно, благодаря этому, Национальный банк Камбоджи и обратил на нас внимание», – вспоминает Кадзумаса Миядзава.

Технологии «Сорамицу»

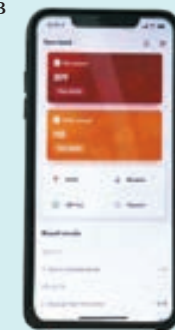
«Сорамицу» обладает технологией блокчейна под названием «Ироха» (Iroha). Блокчейн обращает на себя внимание всего мира как технология с высокой безопасностью, с трудом подвергаемая фальсификации третьими лицами. «Сорамицу» видит свою миссию в решении различных проблем путем применения этой высокой технологии. «Ироха» использовалась в глобальном проекте разработки блокчейн-платформы Hyperledger (Linux Foundation) и признана в качестве участницы вслед за такими блокчейн-платформами, как Fabric компании IBM и Sawtooth Lake компании Intel. Исходный код этого проекта Hyperledger Iroha доступен всем как открытое программное обеспечение.

Упомянутый Миядзава-сан работал в компании Sony и несколько раз сталкивался с тем, что даже самая продвинутая технология, если не стремиться к ее признанию в качестве мирового стандарта, не может выжить на рынке, как это было с видео-форматом «Бетамакс», разработанным компанией Sony и проигравшим на мировом рынке в борьбе с форматом VHS. Эта ориентация

на мировой стандарт способствовала международному признанию технологии «Ироха». В частности поэтому она использована, например, Национальным расчетным депозитарием, входящим в группу «Московская биржа». Особенность технологии «Ироха» в том, что ее лаконичную по дизайну структуру сразу понимают разработчики, в ней предлагается использовать набор инструментов, позволяющих легко выпускать, отправлять и получать цифровые активы в разных валютах или баллах или зашифровать послания и т.д.

Для баконга также использовали технологию Hyperledger Iroha, и созданный для государственной платежной системы Камбоджи баконг прост, быстр, безопасен. К тому же денежные расчеты и переводы в нем осуществляются бесплатно. В июле 2019 года начался эксперимент перед официальным введением баконга в использование. На блокчейне последовательно опробовали различные платежи, начиная с ритейла, оперирующего небольшими денежными суммами, до переводов значительных средств между банками, благодаря чему в большом масштабе была упрощена государственная расчетная структура в целом, оптимизированы затраты. Затем 28 октября 2020 года Национальный банк Камбоджи начал официальное использование баконга, первой в мире цифровой валюты, выпускаемой центральным банком.

Сейчас центробанки различных стран быстрыми темпами продвигают проекты собственной цифровой валюты. Япония также начала серьезное рассмотрение последствий введения ЦВЦБ. Когда-то люди скептически относились к невидимой глазу системе транзакций с помощью кредитных карт, теперь, однако, ставших неотъемлемой частью экономических расчетов. ЦВЦБ пока находится в зачаточном состоянии, но мы должны следить, как цифровая валюта будет изменять общество на фоне его все более ускоряющейся цифровизации. ■



Реклама, призывающая использовать "баконг"

Фото: Soramitsu

Идеи Адлера в стиле Достоевского

Переосмысление индивидуальной психологии японским философом

Отвергайте эмоциональные травмы. Все проблемы заключены в межличностных отношениях. Откажитесь от чужих задач. По-настоящему жить здесь и сейчас...

Так называются главы из книги «Смелость не нравиться. Как полюбить себя, найти свое призвание и выбрать счастье», выпущенной в 2013 году философом Итиро Кисими в соавторстве с писателем Фумитакэ Кога. Эта работа знакомит читателей с индивидуальной психологией, провозглашенной австрийским психологом и психиатром Альфредом Адлером (1870-1937).

Книга тронула сердца многих читателей как в Японии, так и за рубежом. На декабрь 2020 перевод книги был намечен на 31 язык, включая русский, а ее общемировой тираж достиг рекордных 6,1 млн экземпляров.

По словам Кога, текст написан также и под влиянием Достоевского. Представляя содержание в виде диалога между философом и юношей, книга чрезвычайно просто и доходчиво разъясняет психологию Адлера. Как говорит Кога, «для создания образа юноши за образец был взят легко выходящий из себя, многословный герой, произносящий монолог на несколько страниц, какой встречается в романах Достоевского». Также в книге рассуждают о свободе, приводя цитату из Достоевского: «Деньги есть чеканенная свобода». Попробуем и мы заглянуть в «Смелость не нравиться» — книгу, в которой не обошлось без связи с Россией.

Адлер, наряду с Зигмундом Фрейдом, тоже австрийским психиатром, а также с психиатром из Швейцарии Карлом Густавом Юнгом считаются тремя столпами психологии. В Японии люди хорошо знают фрейдовский «защитный механизм», заключающийся в том, что «поведение рождается, когда есть причина», но не так хорошо знакомы с психологией Адлера, которая базируется на «теории цели», провозглашающей, что поведение человека мотивируется определенной целью, и выдвигает идею иметь смелость сделать новый шаг на пути преодоления трудностей. Это как раз и связано с так называемой психологией смелости. О чем же идет речь?

Например, у героя-юноши есть приятель, не

выходящий из дома и избегающий всякого общения не только со сверстниками, но и с родителями. Теория причины объясняет это тем, что у этого приятеля есть какая-либо причина для этого и приходится вести себя именно так. Соседа героя, философ, напротив, объясняет такое поведение с точки зрения теории цели, а именно целью этого человека «не выходить», и считает, что на основе этой мотивации у него формируются такие чувства, как беспокойство и страх.

Вот что говорит философ:

«Нельзя, например, отрицать, что пережитое крупное стихийное бедствие или жестокое обращение в детском возрасте может повлиять на формирование характера человека. Такое влияние огромно. Однако важно то, что под воздействием этих факторов необязательно что-то определяется в характере. Мы сами решаем, как жить, в зависимости от того, какое значение придаем прошлому опыту. Жизнь — это



Адлер Альфред (1870-1939)

наш собственный выбор, а не то, что нам навязывают другие».

Против этого юноша выдвигает жесткий аргумент: «Ну что вы, профессор, разве вы думаете, что он заперся в своей комнате по собственному желанию? Без шуток. Не то чтобы он сам выбрал это поведение — ему навязали этот выбор».

Отвечая юноше, продолжающему возражать, философ на конкретных примерах разъясняет суть психологии Адлера. В результате многодневной дискуссии юноша постепенно приходит к пониманию значения слов Адлера, вставленных в разговор философом.

Философ утверждает: чтобы достичь счастья нужно изменить собственную жизнь, и если этого

Жизнь — это наш собственный выбор, а не то, что нам навязывают другие

не получается, то потому, что не хватает «смелости стать счастливым». Он говорит: «Причина того, что ты чрезвычайно много внимания обращаешь на то, каким тебя видят другие люди, заключается в твоём сильном желании, чтобы тебя не ненавидели другие». Юноша опять перечит профессору, повторяя: «Это ведь естественное чувство, присущее всем». А также возражает ему: «Можно ли сказать, что то мое я, которое ведет себя так, чтобы всем нравиться, есть истинное я?»

Согласно психологии Адлера, все страдания происходят из взаимоотношений с другими. Исходя из мысли, что «желая избавления от взаимодействия с другими людьми, мы ищем свободу от взаимодействий с другими», он приходит к выводу, что «свобода есть избавление от оценки



со стороны других людей», что «если боишься быть не любимым другими, то не сможешь жить своей жизнью».

Однако в современном обществе, где в избытке есть информация и материальные вещи, люди на бессознательном уровне сравнивают себя с другими, и спасти человеческое сердце может адлеровский принцип: отделить свои задачи от задач других людей и жить собственной волей и целью. Это, пожалуй, верно для многих стран.

Эта книга не относится к трудно постижимой научной литературе. Основная ее ценность в том, что она объясняет суть психологии Адлера доступным языком, в форме дискуссии между философом и юношей. Книга позволяет человеку,

«Я», которое ведет себя так, чтобы всем нравиться, есть ли истинное «я»?

ищущему причину своих несчастий в других людях и окружении, заметить «неправду жизни» и придает смелость выправить орбиту своего существования. Надеемся, что российские читатели разделят с героем книги, беседующим с философом, переживание «озарения» и получат удовольствие от прочтения. ■

Итиро Кисими

Родился в 1956 году в Киото. Философ, специализирующийся на античной философии (особенно Платоне). Психологию Адлера изучает с 1989 года.



Фумитакэ Кога

Родился в 1973 году. Редактор-райтер. Выступает в качестве автора и редактора многочисленных бизнес-изданий и книг в жанре нон-фикшн.

Вадайко на всех акцентах

Вадайко – традиционный японский ударный инструмент из деревянного цилиндра, поверх которого натянута кожа. Звук из него извлекают, ударяя деревянными барабанными палочками. В Японии исполняемый барабаном или дудочкой ритм – его называют *охаяси* – варьируется в зависимости от местности, в его звуках ощущается наступление сезона, и многие люди, заслышав мелодию, предаются воспоминаниям о родных местах. Если суп мисо-сиру или лапшу-рамен можно назвать пищей для души японцев, то звуки барабана *вадайко* можно сравнить со звуком, согревающим японскую душу.

Барабаны *вадайко* популярны за пределами Японии. Отмечающая в 2021 году 40-летие со дня основания группа барабанщиков *вадайко* «KODO» из префектуры Ниигата после дебюта на Берлинском фестивале искусств в 1981 году выступила более 6500 раз в 52 странах и регионах. DRUM TAO из префектуры Оита показала свои выступления более чем восьми миллионам зрителей в 500 городах 26 стран. В мае 2018 года вместе с артистами Большого театра группа выступила на церемонии открытия перекрестного Года Японии и России в присутствии глав обоих государств. В этом материале мы расскажем об истории *вадайко*, игра на котором превратилась в музыкальное шоу, восхищающее зрителей всего мира.

История у *вадайко* длинная. Начинается она в эпоху Дзёмон (длвившуюся примерно с 13 000 года до н.э. по 300 год) с использования этого инстру-

мента в качестве средства оповещения о времени и для подачи сигнала. Во времена междоусобных конфликтов барабаны использовались для подачи команд воинам и прочего, а в эпоху Эдо – во время ритуалов, связанных с молением о богатом урожае, или празднеств. Элементы игры на *вадайко* вошли в многие виды традиционного музыкально-театрального искусства, такие как *ногаку*, *кабуки*, *кагура*, *гагаку*, народное исполнительское искусство и японский традиционный танец. *Вадайко* было тем, что всегда поддерживало развитие культуры.

Например, во время представления *кабуки* большой барабан *вадайко* используют для сценических эффектов, символически изображая звуки природных явлений, такие как ветер, шум моря или рек. Кроме того, под извлекаемое из него же будоражащее нервы быстрое стучание «доро-доро-доро» на сцене появляются сверхъестественные существа – будь то духи умерших или обернувшиеся живот-

ными существа. Однако на *вадайко* долгое время смотрели как на второстепенный музыкальный инструмент, передающий лишь ритм и сопровождающий другие музыкальные инструменты.

Расцвет выступлений с *вадайко* в виде шоу пришелся на 50-ые годы. Барабанщик Дайхати Огути, выступавший в стиле Сува-дайко, разработал популярный сейчас способ исполнения «двойным дуплетом», в котором многочисленные барабанщики бьют в самые разнообразные – большие и маленькие – барабаны *вадайко*. Этот способ игры и положил начало современному творческому стилю игры на *вадайко*. После этого базирующаяся в Ниигате труппа «Ондэкодза» 21 апреля 1975 принимает участие в Бостонском марафоне: каждый член этого коллектива, пробежав до конца марафонскую дистанцию, поднялся на сцену, чтобы играть на барабане. Как говорят, аплодисменты, вызывающие барабанщиков на



© Jörgens.mi

бис, долго не утихали. «Ондэкодза» шокировала мир, она же стала самой резонансной группой с тех пор, как началась история *вадайко*.

Утверждают, что в настоящее время по всей Японии насчитывается более 15 тысяч творческих коллективов *вадайко*. Некоторые из них находят поклонников как в Японии, так и за ее пределами, гастролируя, как например, DRUM TAO, «KODO», а также группа «ASUKA GUMI» за рубежом, в том числе и в России.

В России тоже есть группы барабанщиков *вадайко* и среди них группа Taiko in-Spiration, в которой барабанные палочки в руках держат хрупкие девушки, одетые в традиционную для японских фестивалей одежду *ханпи* с иероглифом «Мацури» («Фестиваль») на спине. Коллектив был основан в 2011 году, а затем к руководству группой присоединился японский музыкант и композитор Такуя Танигути. Группа устраивает перформансы на



© Jörgens.mi



различных мероприятиях, соединяя в своих выступлениях традиционные звуки *вадайко* с современными ритмами. Одно из больших достижений группы – создание барабанного спектакля «Море Синего Леса», представляющего собой шоу с историей и театральным действием. Taiko in-Spiration также открыла в Москве школу «TAIKO DOJO», на занятиях которой учат играть на японских барабанах, регулярно дает мастер-классы, продвигая культуру *вадайко* в России.

Клуб барабанщиков «Мияби-дайко» есть и в Московской государственной консерватории имени П. И. Чайковского, воспитывающей первоклассных музыкантов с классическим музыкальным образованием. Клуб был основан в 2014 году на базе отделения *вадайко*, игра на котором преподается в консерватории наряду с игрой на других тради-



© TAIKO in-Spiration

ционных японских музыкальных инструментах, таких как *сямисэн* и *кото*. Коллектив дает концерты, выступает на выставках и других различных мероприятиях, устраивает мастер-классы. Его энергичные выступления пользуются популярностью.

Первый в мире сольный исполнитель игры на *вадайко* Эйтэцу Хаяси в своей книге пишет: «Нет смысла играть на барабане, используя “стандартный язык”, потому что значение существования *вадайко* заключается в том, что это – искусство провинциальное и в нем проявляются разные местные акценты. Сильная сторона *вадайко* именно в этом». Хотелось бы надеяться, что *вадайко*, не говоря о том, что сохранит традиционные мелодии различных японских местностей, сольется с различными «акцентами» разных стран и регионов через все большее свое распространение в мире. Пусть же культура *вадайко* развивается во всем мире. ■



Величественная природа, уместающаяся в горшочке



Бонсай – это искусство, воспроизводящее пейзаж величественной природы в сжатом виде. В маленький горшок сажают карликовые деревья, траву, мох, корректируют форму растительности, иногда кладут еще камушки, чтобы символично воспроизвести горы и воду, и получают удовольствие от вида, воплощающего красоту природы. Бонсай – одна из разновидностей

традиционного японского садового искусства, им издавна наслаждаются как благородным занятием для свободного времяпрепровождения. Бонсай становится популярным и за пределами Японии: выставки миниатюрных растений все чаще устраиваются в зарубежных странах.

В России любят живые растения: есть традиция приносить цветы на свидание и на день рождения, цветочные магазины в городах есть на каждом углу, проходят выставки, посвященные садоводству, во время которых экспозиции икебаны и бонсаи неизменно привлекают внимание публики. Сегодня мы подробно расскажем о бонсае.

♦ Виды бонсаи

Бонсай в целом разделяется на два вида: *сёхаку*, что значит «сосны и можжевельники», и *дзоки* – «разные деревья».

Сёхаку – это бонсай с использованием вечнозеленых хвойных растений, прежде всего сосны и японского можжевельника. Этот вид бонсаи наиболее распространен, он привлекает внимание любителей карликовых растений, в частности, формой ветвей, извивающихся как у живого тела, и ствола, покрытого жесткой задеревенелой корой. Белеющая словно кость кора ствола японского можжевельника создает образ старого дерева. Но он полон жизненной энергии и удобен для выражения пластической красоты.

В противоположность этому, *дзоки* представляет собой бонсай из деревьев, меняющих свой облик в зависимости от сезона. Это в первую очередь произведения с использованием различных видов клена, осенью меняющего цвет своих листьев. Бывают *дзоки* с использованием и плодовых деревьев.



♦ На что обратить внимание

Прежде всего обратите внимание на корни. Идеальными считаются те, что выходят из-под земли, словно ее захватывая, и растянuty в разные стороны. Глядя на них, как будто ощущаешь многолетний возраст дерева. Поддерживающий форму растения ствол вместе с распростертыми ветками должен придавать маленькому дереву в горшке образ массивного. Красивыми считаются очертания, создаваемые толстым стволом и гармонично расположенными ветками. В зависимости от вида дерева ценится и кора, дающая ощутить накопленные им годы. Вид листьев тоже влияет на целостный образ произведения бонсаи. Аккуратно подстриженная хвоя дерева приобретает блеск и меняет общий вид. А деревья, изменяющие цвет листьев в зависимости от сезона, как садовые или горные деревья, становятся привлекательными прежде всего тогда, когда у них появляются новые зеленые побеги или листья приобретают осенний вид.

Чтобы выросло красивое дерево-бонсай, за ним требуется много ухаживать. Постоянно приходится подстригать лишние листья и ветки, фиксировать ветки проволокой, чтобы направить их рост как нужно. Очень много внимания требует и полив дерева, который производится в соответствии с типом растения. Среди произведений бонсаи есть такие, что выращиваются в течение не одной сотни лет. Принципы ухода зависят от того, кто заботится о растении, и проявляются в каждом из элементов дерева – во внешнем виде корней, ствола, листьев.

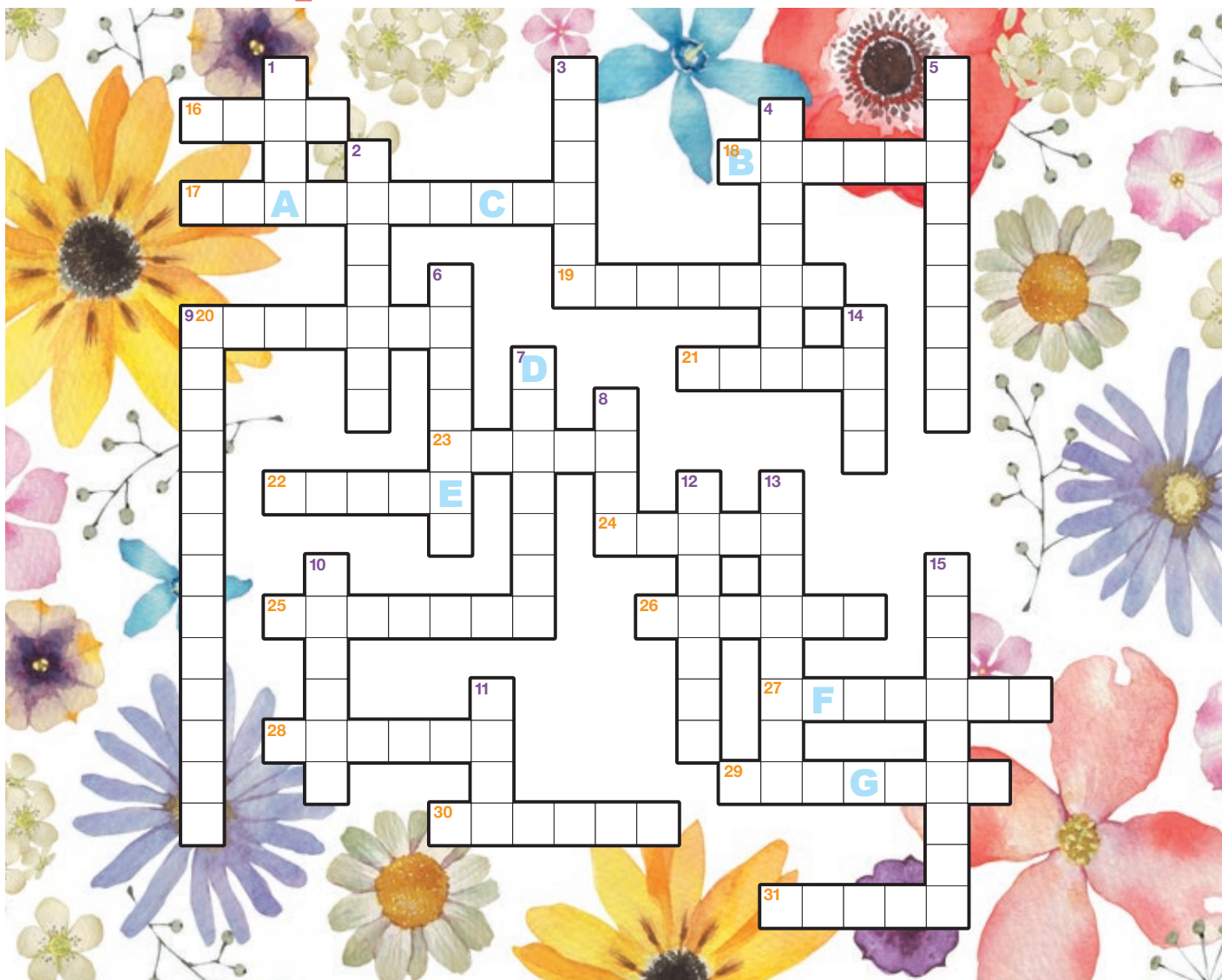
♦ Город, где можно любоваться бонсаем

В примыкающей к Токио с севера префектуре Сайтама в одноименном городе есть район, который называется Бонсай-тё. Здесь находятся пять парков с растениями-бонсаи, которые привлекают внимание туристов видами карликовых деревьев, меняющимися вместе с сезоном. Каждый



год в мае проводится «Большой фестиваль бонсаи». Поблизости от этой местности находится первый в мире муниципальный музей, посвященный этому виду искусства – «Музей бонсаи Омия города Сайтама». Он открыт в 2010 году, чтобы пропагандировать бонсай в целом. В музее представлены более 120 выдающихся произведений японского бонсаи и систематизированная коллекция из горшков, камней для украшения композиции и изобразительных материалов, связанных с бонсаем. Музей открыт для всех желающих. В нем можно узнать историю этого искусства и глубже его понять. ■

Год межрегиональных обменов – 2021



По вертикали:

1. Японские шахматы.
2. Премьер-министр Японии, восстановивший дипломатические связи с СССР.
3. Острая приправа, которую в России часто сравнивают с хреном.
4. Священная гора, расположенная в регионе Хокурику, считается одной из трех самых красивых гор Японии.
5. Сезонное майское украшение к японскому Дню детей.
6. Морское существо с десятью конечностями, тело которого используют для приготовления суши.
7. Японское восклицание, выражающее восторженное одобрение, японское «ура».
8. Кличка собаки породы акита-ину, которой установлен памятник у токийской станции Сибуя за верность своему хозяину.
9. Суши, завернутые в листья хурмы, местный деликатес Канадзавы.

10. Вечнозеленое растение, ствол которого широко используют в Японии для изготовления различных вещей.
11. Название района в префектуре Исигава, откуда происходит особый тип кимоно.
12. Птица, японский символ долголетия, чей образ использован в логотипе крупнейшей японской авиакомпании.
13. Японская фонетическая азбука.
14. Традиционный японский продукт из сои.
15. Хорошо известный сад в японском стиле, расположенный в городе Канадзава и отмеченный путеводителем Michelin.

По горизонтали:

16. Японское дерево, листва которого своим красным цветом привлекает туристов осенью.
17. Цветок, государственный символ Японии.
18. Традиционное японское театральное искусство.
19. Российский административный центр, город-побратим японского города Канадзава.
20. Фамилия японского политического деятеля, прах которого захоронен в Кремлевской стене.
21. Японское искусство фехтования бамбуковыми мечами.
22. Дерево, часто используемое для бонсаи, символ долголетия.
23. Японские комиксы.
24. Фамилия современного японского писателя, автор книги «Капли великой реки». По книге снят одноименный фильм, действие которого происходит в Японии и в России.
25. Представитель военного сословия в феодальной Японии.
26. Японский меч.
27. Город в Иркутской области, побратим японского города Комацу, расположенного в префектуре Исигава.
28. Герой известной манги, благодаря которой футбол стал невероятно популярным в Японии.
29. Японский барабан.
30. Дерево, пышно, но коротко цветущее весной. Символ начала учебного года в Японии.
31. Китайская лапша на японский манер.